

Central-Blatt

für das

Deutsche Reich.

Herausgegeben

im

Reichsamt des Innern.

Zu beziehen durch alle Postanstalten und Buchhandlungen. — Pränumerations-Preis für den Jahrgang sechs Mark.

VIII. Jahrgang.

Berlin, Freitag, den 19. März 1880.

№ 12.

Inhalt: 1. Allgemeine Verwaltungs-Sachen: Ausweisung von Ausländern aus dem Reichsgebiete . . . Seite 101	5. Zoll- und Steuer-Wesen: Befugniß einer Zollstelle; — Uebersicht über Rübenzuckersteuer, sowie Zucker-Ein- und -Ausfuhr für Februar 1880 107
2. Finanz-Wesen: Nachweisung der Einnahme an Wechselstempelsteuer in den Monaten April 1879 bis Ende Februar 1880; — Nachweisung der Einnahmen an Zöllen und gemeinschaftlichen Verbrauchssteuern für die Zeit vom 1. April 1879 bis Ende Februar 1880 104	6. Post- und Telegraphen-Wesen: Uebereinkommen mit der Postverwaltung der Vereinigten Staaten von Amerika, betreffend den Austausch von Postanweisungen 110
3. Handels- und Gewerbe-Wesen: Dispensation von der ärztlichen Prüfung 107	7. Marine und Schifffahrt: Uebersicht über die Zahl der einregistrierten und der in den Schiffsregistern gelöschten deutschen Kauffahrteischiffe; — Ertheilung von Flaggen-attesten 127
4. Konsulat-Wesen: Ernennung; — Entlassung; — Exequatur-Ertheilung 107	

1. Allgemeine Verwaltungs-Sachen.

Ausweisung von Ausländern aus dem Reichsgebiete.

Nr.	Name und Stand	Alter und Heimath	Grund	Behörde, welche die	Datum des
Lauf.	des Ausgewiesenen.		der Bestrafung.	Ausweisung	Aus-
1.	2.	3.	4.	beschlossen hat.	weisungs-
				5.	beschlusses.
					6.

a. Auf Grund des §. 39 des Strafgesetzbuchs:

1. Josef Zemin, Tisch- lergeselle,	21 Jahre, aus Nazera- bez, Bezirk Beneschau, Böhmen,	wiederholter Diebstahl und Betteln,	Königlich bayerisches Bezirksamt Bam- berg II.,	6. Februar d. J.
---------------------------------------	--	--	---	---------------------

b. Auf Grund des §. 362 des Strafgesetzbuchs:

2. Johann Templin (alias Winter), Arbeiter,	geboren 1818 zu Macko- wicz, Kreis Lipno, Gou- vernement Plock, Ruf- sisch-Polen,	Landstreichen und Bet- teln,	Königlich preussische Bezirksregierung zu Marienwerder,	28. Februar d. J.
---	--	---------------------------------	---	----------------------



Lautf. Nr.	Name und Stand des Ausgewiesenen.	Alter und Heimath	Grund der Bestrafung.	Behörde, welche die Ausweisung beschlossen hat.	Datum des Aus- weisungs- beschlusses.
1.	2.	3.	4.	5.	6.
3.	Johann Czaja (alias Scheia), Arbeiter,	48 Jahre, geboren zu Krawec, Kreis Dzikow, Galizien,	Landstreichern und Bet- teln,	Königlich preussische Bezirksregierung zu Marienwerder,	3. März d. J.
4.	Wenzel Richter, Schneidergeselle, (Schleifer),	28 Jahre, geboren und ortsangehörig zu Hains- pach, Bezirk Schluden- au, Böhmen,	desgleichen,	Königlich preussische Bezirksregierung zu Bromberg,	20. Februar d. J.
5.	Johann Kwapis, Arbeiter,	30 Jahre, aus Chmie- lów, Bezirk Larnobrzeg, Oesterreich,	desgleichen,	dieselbe Behörde,	6. März d. J.
6.	Johann Kwapil (Quappil), Glas- macher,	44 Jahre, aus Zabor, Bezirk Hohenmauth, Böhmen,	desgleichen,	Königlich preussische Bezirksregierung zu Breslau,	7. Februar d. J.
7.	Minna Hammer- schlag, unverhe- lichte,	24 Jahre, geboren zu Krakau, Galizien,	gewerbsmäßige Unzucht,	Königlich preussische Bezirksregierung zu Oppeln,	11. Februar d. J.
8.	Julius Czermak, Maschinenschlosser,	41 Jahre, aus Caroli- nenholz bei Prag, Böhmen,	Landstreichern und Bet- teln,	Königlich preussische Bezirksregierung zu Liegnitz,	16. Januar d. J.
9.	Franz Böhm, Ar- beiter,	23 Jahre, geboren zu Gitschin, ortsangehörig zu Klein-Micha bei Lur- nau, Böhmen,	Landstreichern, Betteln, Fälschung und Nichtbe- folgung der Reiseroute,	dieselbe Behörde,	21. Januar d. J.
10.	Andreas Holle- schnick, Klempner- geselle,	39 Jahre, aus Sago- pazé, Komitat Trentsin, Ungarn,	Landstreichern und Bet- teln,	dieselbe Behörde,	30. Januar d. J.
11.	Josef Ruchta, Rat- tundrunder,	38 Jahre, aus Liebenau, Bezirk Reichenberg, Böh- men,	desgleichen,	dieselbe Behörde,	2. Februar d. J.
12.	Josef Stransky, Bildhauer,	30 Jahre, aus Borden- Stirnit, Bezirk Gits- chin, Böhmen,	Landstreichern, Betteln und Nichtbefolgung der Reiseroute,	dieselbe Behörde,	3. Februar d. J.
13.	Anton Loserth, Gerbergeselle,	37 Jahre, aus Oberau, Bezirk Troppau, Oester- reichisch-Schlesien,	Landstreichern und Bet- teln,	dieselbe Behörde,	desgleichen.
14.	Ignaz Scholz, Ar- beiter,	18 Jahre, aus Witko- witz bei Starfenbach, Böhmen,	desgleichen,	dieselbe Behörde,	desgleichen.
15.	Willibald Menzler, Färbergeselle,	38 Jahre, aus Johannes- thal bei Troppau, Oesterreichisch-Schlesien,	desgleichen,	dieselbe Behörde,	4. Februar d. J.
16.	Wenzel Fiedler, Ar- beiter,	21 Jahre, aus Elbe- Leit- nitz, Bezirk Kollin, Böh- men,	desgleichen,	dieselbe Behörde,	desgleichen.



Nr. auf.	Name und Stand des Ausgewiesenen.	Alter und Heimath	Grund der Bestrafung.	Behörde, welche die Ausweisung beschlossen hat.	Datum des Aus- weisungs- beschlusses.
1.	2.	3.	4.	5.	6.
17.	Anton Kirchhof, Weber,	36 Jahre, aus Zeršmanitz, Bezirk Reichenberg, Böhmen,	Landstreichern und Betteln,	Königlich preussische Bezirksregierung zu Liegnitz,	7. Februar d. J.
18.	Johann Kadur, Maler,	20 Jahre, aus Weiskirch bei Jägerndorf, Oesterreichisch-Schlesien,	desgleichen,	dieselbe Behörde,	desgleichen.
19.	Kajetan Brosche, Gürtlergehülfe,	geboren am 17. August 1852, aus Kohlstadt, Bezirk Reichenberg, Böhmen,	desgleichen,	dieselbe Behörde,	13. Februar d. J.
20.	Eduard Luzinsky, Bäckergeselle,	20 Jahre, aus Eisenstadt, Bezirk Gitschin, Böhmen,	desgleichen,	dieselbe Behörde,	21. Februar d. J.
21.	Heinrich Schnepf, Glasler,	19 Jahre, geboren zu Sorgen, Kanton Zürich, Schweiz,	Landstreichern,	Königlich preussische Bezirksregierung zu Wiesbaden,	2. März d. J.
22.	Josef Hula, Arbeiter,	30 Jahre, aus Czikagen, Kreis Pilsen, Böhmen,	Landstreichern und Betteln,	Königlich preussische Bezirksregierung zu Düsseldorf,	3. März d. J.
23.	Franz Collin,	73 Jahre, geboren und wohnhaft zu Baels, Niederlande,	Betteln, nach mehrmaliger rechtskräftiger Verurtheilung wegen der gleichen Uebertretung innerhalb der letzten drei Jahre,	Königlich preussische Bezirksregierung zu Aachen,	13. Februar d. J.
24.	Wenzel Dworak, Bäckergeselle,	geboren 1849, aus Heinrichschlag, Bezirk Neuhaus, Böhmen,	Landstreichern und Betteln,	Stadtmagistrat Passau in Bayern,	24. Januar d. J.
25.	Vincenz Weiwoda, Gärtner,	geboren 1851, aus Omünd, ortsangehörig zu Neugebein, Bezirk Taus, Böhmen,	desgleichen,	Königlich bayerisches Bezirksamt Grafenau,	6. Februar d. J.
26.	Moiš Ulbrich, Schuhmacher und Tagelöhner,	geboren 1825, aus Jung-Bunzlau, Böhmen,	Landstreichern, Gebrauch eines falschen Legitimationspapierses und Angabe falschen Namens,	Königlich bayerisches Bezirksamt Hof,	17. Februar d. J.
27.	Abraham Macrowitz, Sankeliowiz, israelitischer Re- ligionslehrer,	50 Jahre, aus Neustadt, Gouvernement Kowno, Rußland,	Landstreichern und Betteln,	Großherzoglich badischer Landeskommissär zu Karlsruhe,	6. März d. J.
28.	Franzisko Busnello, Tagner,	geboren am 25. Juni 1831 und ortsangehörig zu Pederobba, Italien,	desgleichen,	Kaiserlicher Bezirkspräsident zu Kolmar,	2. März d. J.
29.	Josef Vascellari, Erdarbeiter,	geboren im März 1839 und ortsangehörig zu Calalzo, Italien,	desgleichen,	derselbe,	desgleichen.



2. F i n a n z =

Nachweisung der Einnahme an Wechselstempelsteuer im Deutschen

Ober-Postdirektions-Bezirke.	April 1879.		Mai 1879.		Juni 1879.		Juli 1879.	
	<i>M.</i>		<i>M.</i>		<i>M.</i>		<i>M.</i>	
I. Im Reichs-Postgebiete.								
1. Königsberg	16 584	45	13 637	10	13 251	80	16 236	90
2. Gumbinnen	3 136	10	2 664	40	3 475	15	3 886	20
3. Danzig	13 509	75	12 235	95	13 329	10	14 987	40
4. Berlin	48 163	30	56 274	75	55 698	45	63 032	25
5. Potsdam	3 153	10	2 728	55	3 663	35	4 920	50
6. Frankfurt a. D.	6 014	10	6 353	20	6 992	05	9 240	90
7. Stettin	7 325	95	7 334	75	7 473	15	10 830	60
8. Köslin	1 480	00	1 887	75	2 460	65	2 243	30
9. Posen	4 124	10	4 106	15	6 835	60	5 021	10
10. Bromberg	2 722	30	2 687	10	4 629	40	3 561	25
11. Breslau	14 574	05	15 684	90	15 110	45	19 431	80
12. Liegnitz	6 597	50	6 419	90	7 264	70	9 315	15
13. Oppeln	6 056	65	5 233	80	6 716	60	8 186	40
14. Magdeburg	13 153	05	14 426	70	13 831	60	20 864	45
15. Halle a. S.	6 957	00	6 069	70	6 552	10	8 723	55
16. Erfurt	8 097	70	7 265	40	8 931	95	14 094	00
17. Kiel	7 062	25	6 048	05	4 425	15	8 596	55
18. Hannover	5 564	25	5 210	20	5 853	80	8 055	05
19. Münster	1 996	75	1 839	50	1 550	55	3 479	35
20. Minden	5 865	05	6 261	85	5 499	85	8 041	30
21. Arnberg	17 340	80	16 948	40	14 586	95	25 412	10
22. Rassel	3 358	45	3 317	35	3 592	15	4 914	80
23. Frankfurt a. M.	25 210	65	28 228	00	19 610	55	39 127	45
24. Köln	13 687	15	12 865	80	12 035	30	19 618	50
25. Aachen	6 291	40	7 436	45	5 196	95	11 217	80
26. Koblenz	2 915	20	2 732	25	2 413	20	3 914	95
27. Düsseldorf	32 336	85	33 387	50	25 559	35	52 478	00
28. Trier	1 996	75	1 871	85	1 513	55	3 237	65
29. Dresden	10 270	95	10 480	20	8 645	95	14 265	00
30. Leipzig	29 938	95	25 369	60	26 677	75	38 032	00
31. Karlsruhe	11 425	55	12 267	70	9 846	05	22 190	80
32. Konstanz	4 769	15	5 192	90	4 718	95	8 813	95
33. Darmstadt	8 560	95	9 310	15	9 424	10	13 649	45
34. Schwerin i. M.	4 335	85	1 602	70	2 222	70	2 480	40
35. Oldenburg	4 449	75	4 409	10	2 916	30	6 422	10
36. Braunschweig	3 869	45	3 541	30	3 662	25	5 902	05
37. Bremen	15 039	75	17 135	80	13 011	80	23 938	30
38. Hamburg	58 109	10	57 661	70	55 279	70	77 587	30
39. Straßburg i. S.	14 317	25	16 542	90	13 732	70	25 231	25
40. Metz	3 532	90	3 751	50	2 434	05	5 898	60
Summe I.	453 894	25	458 422	85	430 625	75	647 080	45
II. Bayern	32 434	90	33 707	55	32 205	50	53 765	40
III. Württemberg	15 441	85	17 830	35	16 546	55	20 091	45
Ueberhaupt	501 771	00	509 960	75	479 377	80	720 937	30
*) Dagegen im Jahre 1878/79	518 463	45	509 190	85	500 170	30	526 433	45
" " " 1877/78	566 297	40	572 178	65	573 642	55	584 507	35
" " " 1876/77	531 502	60	573 778	80	571 318	35	566 623	15

*) Siehe Central-Blatt für 1879 Seite 56, für 1878 Seite 182, für 1877 Seite 28.



W e f e n.

Reich in den Monaten April 1879 bis Februar 1880.

August 1879. <i>M.</i>		September 1879. <i>M.</i>		Oktober 1879. <i>M.</i>		November 1879. <i>M.</i>		Dezember 1879. <i>M.</i>		Januar 1880. <i>M.</i>		Februar 1880. <i>M.</i>	
12 463	10	13 225	30	14 501	40	13 207	00	12 294	10	12 127	30	9 268	—
2 876	70	2 812	05	3 418	00	2 508	60	3 177	30	3 402	30	2 739	80
10 808	90	12 703	05	13 693	25	10 170	75	11 775	75	11 842	05	8 711	49
44 743	80	52 504	95	56 554	30	52 012	00	46 940	05	49 189	85	42 080	70
3 087	20	3 077	00	4 225	70	2 961	80	2 248	40	3 953	75	2 944	65
5 714	50	6 762	90	7 584	55	6 240	90	6 631	05	8 021	45	5 493	75
7 566	90	8 077	40	8 537	70	8 035	60	6 483	00	7 130	95	6 899	65
1 496	45	2 118	00	2 155	00	1 719	00	2 036	55	2 005	90	1 490	20
3 843	00	4 869	75	4 351	85	3 413	35	5 850	05	4 068	35	3 946	85
2 530	10	2 929	45	3 258	90	2 808	45	3 380	35	2 639	95	2 425	55
13 131	20	14 518	90	14 619	05	12 840	15	15 713	40	16 366	85	13 724	90
5 764	15	7 092	55	7 680	90	6 948	90	7 253	25	6 824	20	6 463	80
5 113	75	5 904	55	6 861	80	5 827	95	6 113	45	5 583	50	5 507	95
18 441	80	15 467	85	21 946	30	22 899	95	19 154	90	17 146	75	17 429	60
6 504	60	7 379	65	9 163	05	8 520	35	7 755	95	7 367	00	6 174	90
4 945	85	8 166	85	9 448	10	8 898	60	9 429	75	10 077	95	8 798	80
4 166	10	5 022	90	6 197	35	5 963	40	5 247	50	7 009	15	4 970	—
4 549	55	6 525	70	7 661	50	6 351	70	6 213	25	6 461	10	5 884	85
2 045	25	1 640	60	1 736	70	1 855	20	1 363	10	2 288	20	1 613	75
6 260	50	4 156	35	5 950	50	5 436	50	6 094	20	6 990	30	5 297	10
16 534	35	16 062	80	17 146	90	12 628	40	16 144	05	18 205	25	16 897	80
3 115	30	3 324	00	3 313	90	3 410	20	2 721	15	3 780	40	3 162	—
24 972	95	24 875	20	28 236	50	24 687	85	23 824	80	33 703	50	26 642	85
10 341	80	11 377	55	14 367	50	12 330	75	13 920	25	15 205	85	14 780	75
4 365	20	6 421	30	7 160	15	7 803	95	7 007	40	6 721	05	7 285	30
2 726	10	2 496	75	3 203	75	2 843	95	2 460	85	3 258	70	2 674	25
23 201	00	30 883	55	37 959	60	30 810	20	33 130	65	35 607	70	34 594	65
1 912	50	1 685	85	2 069	20	1 528	80	1 936	50	2 387	60	1 613	45
9 207	50	10 595	90	11 162	80	10 300	50	12 623	75	11 419	80	9 636	50
26 349	50	25 746	70	32 378	05	24 835	10	26 811	90	32 386	50	26 739	80
8 234	80	13 200	00	14 304	95	14 480	80	13 552	25	17 622	15	16 213	65
4 610	90	4 557	50	5 454	70	4 931	80	5 526	50	5 076	20	6 286	—
8 923	15	9 260	75	10 606	85	9 611	80	11 157	25	10 534	65	8 480	20
1 734	60	1 967	85	2 212	50	1 745	40	2 051	40	3 863	75	1 779	75
3 943	60	3 363	10	4 443	10	2 590	95	3 842	75	3 897	65	3 740	45
3 269	35	2 830	35	5 344	30	6 719	10	6 140	75	6 520	05	4 115	70
19 385	00	17 214	85	17 183	10	15 122	30	17 282	80	16 985	60	16 565	10
59 006	35	64 522	65	70 666	60	61 151	15	62 228	35	61 293	40	62 108	95
15 275	80	15 292	50	8 400	90	14 982	20	15 413	70	15 620	15	14 833	65
2 716	10	3 034	90	3 792	30	3 343	95	5 036	85	4 336	20	3 304	30
415 879	25	453 669	80	508 953	55	454 479	30	467 969	25	498 923	00	443 321	39
35 649	40	33 431	60	40 795	40	35 445	90	34 410	50	38 307	10	42 434	80
15 407	60	16 696	40	17 149	40	19 746	10	16 007	10	17 464	80	19 290	15
466 936	25	503 797	80	566 898	35	509 671	30	518 386	85	554 694	90	505 046	34
506 196	90	505 504	05	566 757	50	498 139	55	494 737	95	537 597	10	454 636	—
547 805	35	586 366	10	613 371	15	555 721	00	546 111	75	586 567	15	498 442	—
543 436	65	596 059	15	619 100	10	578 477	42	574 201	08	631 936	85	523 826	95



Nachweisung der zur Aufschreibung gelangten Einnahmen (einschließlich der kreditirten Beträge) an Zölle und gemeinschaftlichen Verbrauchssteuern im Deutschen Reich für die Zeit vom 1. April 1879 bis zum Schlusse des Monats Februar 1880.

Bezeichnung der Einnahme.	Die Soll-Einnahme beträgt vom Beginn des Etatsjahres bis zum Schlusse des obengenannten Monats <i>M.</i>	Bonifikationen auf gemeinschaftliche Rechnung <i>M.</i>	Reiben <i>M.</i>	Einnahme in demselben Zeitraum des Vorjahres (Spalte 4) <i>M.</i>	Differenz zwischen den Spalten 4 und 5 + mehr — weniger <i>M.</i>
1.	2.	3.	4.	5.	6.
Zölle	130 398 589	49 380	130 349 209	105 039 744	+ 25 309 465
Rübenzuckersteuer	75 331 258	21 594 267	53 736 991	52 374 151	+ 1 362 840
Salzsteuer	33 618 366	9 438	33 608 928	33 160 839	+ 448 089
Tabaksteuer	1 134 724	84 284	1 050 440	946 777	+ 103 663
Branntweinsteuer	43 631 066	7 804 008	35 827 058	37 027 414	— 1 200 356
Uebergangsabgaben von Branntwein	120 299	—	120 299	101 702	+ 18 597
Brausteuer	15 239 011	234 693	15 004 318	15 291 698	— 287 380
Uebergangsabgaben von Bier	900 019	—	900 019	857 993	+ 42 026
Summe	300 373 332	29 776 070	270 597 262	244 800 318	+ 25 796 944
Spiellkartenstempel	1 009 110	—	1 009 110	554 862	+ 454 248
	Darunter Nachsteuer: 19 588			Darunter Nachsteuer: 212 307	

Anmerkung. Die zur Reichskasse gelangte Ist-Einnahme abzüglich der Bonifikationen und Verwaltungskosten beträgt bis Ende Februar 1880:

Bezeichnung der Einnahme.	Ist-Einnahme vom Beginn des Etatsjahres bis zum Schluß des obengenannten Monats <i>M.</i>	Ist-Einnahme in demselben Zeitraum des Vorjahres <i>M.</i>	Differenz zwischen den Spalten 2 und 3 + mehr — weniger <i>M.</i>
1.	2.	3.	4.
Zölle	125 263 867	92 062 310	+ 33 201 557
Rübenzuckersteuer	45 017 286	40 494 192	+ 4 523 094
Salzsteuer	32 084 463	31 852 162	+ 232 301
Tabaksteuer	878 884	775 692	+ 103 192
Branntweinsteuer und Uebergangsabgabe von Branntwein	33 124 975	33 105 185	+ 19 790
Brausteuer und Uebergangsabgabe von Bier	13 491 104	13 701 522	— 210 418
Summe	249 860 579	211 991 063	+ 37 869 516
Spiellkartenstempel (einschließlich der Nachsteuer)	1 024 177	256 528	+ 767 649



3. Handels- und Gewerbe= Wesen.

Seiner Königlichen Hoheit dem Herzog Karl Theodor in Bayern, Dr. med., ist auf Grund der Bekanntmachung vom 9. Dezember 1869 (B. G. Bl. S. 687) von den königlich bayerischen Staatsministerien des Innern beider Abtheilungen unter Entbindung von der im §. 29 der Gewerbe=Ordnung vorgeschriebenen ärztlichen Prüfung die Approbation als Arzt ertheilt worden.

Berlin, den 16. März 1880.

Der Reichskanzler.

In Vertretung: Ck.

4. Konsulat= Wesen.

Seine Majestät der Kaiser haben im Namen des Reichs den Kaufmann Ernst Neuther zum Konsul in Laganrog zu ernennen geruht.

Dem Kaiserlichen Vize-Konsul S. W. Nichol in Blyth (England) ist die nachgesuchte Entlassung aus dem Konsulatsdienste ertheilt worden.

Dem Geheimen Kommerzienrath A. von Hansmann in Berlin ist Namens des Reichs das Exequatur als Kaiserlich und königlich österreichisch-ungarischer General-Konsul für die Provinzen Brandenburg und Posen ertheilt worden.

5. Zoll- und Steuer= Wesen.

Dem Großherzoglich oldenburgischen Nebenzollamte I. zu Nordenhamm ist die Befugniß zur zollamtlichen Schlußabfertigung derjenigen Mineralöle von nicht mehr als 700 oder mehr als 880 Dichtigkeitsgraden ertheilt, für welche zollfreie Ablassung beantragt wird.

Uebersicht über die von den Rübenzucker-Fabrikanten des deutschen Zollgebiets versteuerten Rüben

Verwaltungsbezirke.	Zahl der im Betrieb befindlichen Rübenzucker-Fabriken.	Versteuerte Rübenmenge. 100 kg	Einfuhr vom			
			Raffinirter Zucker aller Art		Rohzucker aller Art	
			unmittelbar in den freien Verkehr.	auf Niederlagen.	unmittelbar in den freien Verkehr.	auf Niederlagen.
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
I. Preußen.						
1. Provinz Ostpreußen	—	—	—	—	—	—
2. = Westpreußen	2	24 113	9	—	—	—
3. = Brandenburg	2	8 805	1 132	—	—	—
4. = Pommern	1	4 100	—	—	—	—
5. = Posen	—	—	495	—	—	—
6. = Schlesien	30	679 721	500	—	250	—
7. = Sachsen, einschließlich der Fürstlich schwarzburgischen Unterherrschaften	59	851 012	—	—	7	—
8. Provinz Schleswig-Holstein	—	—	21 410	218	14 004	2 012
9. = Hannover	4	65 250	8 401	—	806	—
10. = Westfalen	—	—	18	—	—	—
11. = Hessen-Nassau	1	11 748	5 761	—	2 242	—
12. = Rheinprovinz	4	100 240	8 146	—	—	53 471
Summe I.	103	1 744 989	45 872	218	17 309	55 483
II. Bayern						
III. Sachsen	—	—	30 236	—	—	—
IV. Württemberg	—	—	972	—	—	—
V. Baden	2	83 132	11	—	—	—
VI. Hessen	1	17 942	1 314	7	—	—
VII. Mecklenburg	—	—	—	4 926	—	10 065
VIII. Thüringen, einschließlich der Großherzoglich sächsischen Aemter Alstedt und Oldisleben	—	—	176	—	—	—
IX. Oldenburg	2	15 591	71	—	—	—
X. Braunschweig	—	—	281	—	—	—
XI. Anhalt	6	76 648	100	—	—	—
XII. Elsaß-Lothringen	7	56 551	—	—	—	—
XIII. Luxemburg	—	—	71 320	—	3 680	—
Uebershaupt	121	1 994 853	164 840	5 151	20 989	65 548
Hierzu in den Vormonaten September 1879 bis Januar 1880	—	46 072 215 *	1 243 674	144 541	610 040	474 600
Zusammen September 1879 bis Februar 1880	—	48 067 068	1 408 514	149 692	631 029	540 148
In demselben Zeitraum 1878/79	—	45 930 632	1 795 650	160 750	562 700	517 700

* Bemerkung. In der Uebersicht für Monat Dezember 1879 sind bei der Provinz Hannover die in Spalte 3 an-



mengen, sowie über die Einfuhr und Ausfuhr von Zucker im Monat Februar 1880.

Zollauslande.		Ausfuhr nach dem Zollauslande (mit und ohne Steuerrückvergütung).					
Melasse aller Art und Syrup		Raffinirter Zucker aller Art		Rohzucker		Melasse aller Art und Syrup	
unmittelbar in den freien Ver- kehr.	auf Niederlagen.	unmittelbar aus dem freien Ver- kehr.	aus Niederlagen.	unmittelbar aus dem freien Ver- kehr.	aus Niederlagen.	unmittelbar aus dem freien Ver- kehr.	aus Niederlagen.
kg n.	kg n.	kg n.	kg n.	kg n.	kg n.	kg n.	kg n.
8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.
—	—	—	—	—	—	—	—
2	206 574	10	—	130 006	—	12 783	118 740
12 011	7 656	—	—	—	—	—	—
—	—	22 233	—	9 920	—	—	324
254	—	—	—	—	—	—	—
7 300	—	—	—	100 000	—	1 250	—
203 512	19 764	—	—	—	—	—	—
15 701	2 630	976 468	476	1 969 558	221	260 060	5 173
5 609	4 704	275 123	1 101 339	2 180 323	—	2 204	—
853	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
9	—	320 696	—	195 179	—	226 751	—
245 251	241 328	1 594 530	1 101 815	4 584 986	221	503 048	124 237
2	267	197	—	—	—	9 323	—
629	—	6	—	3	—	205	2 865
—	—	—	—	—	—	583	—
142	—	50	30	—	—	16 930	—
—	—	—	—	—	—	—	—
246	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
723	—	19 340	—	—	—	78 202	—
10 200	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
2 256	—	1 079	—	—	—	152 728	—
—	—	—	—	100 500	—	45 239	—
259 449	241 595	1 615 202	1 101 845	4 685 489	221	806 258	127 102
3 432 561	1 242 220	9 729 935	787 657	40 998 231	161 956	9 237 654	797 606
3 692 010	1 483 815	11 345 137	1 889 502	45 683 720	162 177	10 043 912	924 708
2 302 600	1 960 950	13 995 800	310 200	60 491 950	41 150	11 158 250	1 298 600

gegebenen 1 133 665 Hundert Kilogramm auf 1 152 619 Hundert Kilogramm berichtigt worden.



6. Post- und Telegraphen-Wesen.

Uebereinkommen

zwischen

der deutschen Reichs-Postverwaltung und der Postverwaltung der Vereinigten Staaten von Amerika, betreffend den Austausch von Postanweisungen.

Nachstehendes Uebereinkommen, betreffend den Austausch von Postanweisungen, ist von den Unterzeichneten, welche zu diesem Zweck mit der erforderlichen Ermächtigung versehen sind, unter Vorbehalt der Ratifikation, vereinbart worden.

Artikel 1.

1. Zwischen Deutschland und den Vereinigten Staaten von Amerika soll ein regelmäßiger Austausch von Postanweisungen stattfinden.

2. Die Postverwaltung eines jeden Landes soll das Recht haben, zur Annahme von Postanweisungen nach dem anderen Lande, sowie zur Auszahlung von den aus diesem Lande herrührenden Postanweisungen diejenigen ihrer Postanstalten zu ermächtigen, welche sie für diesen Zweck als geeignet erachtet.

Artikel 2.

1. Es wird hierdurch vereinbart, daß als Grundlage aller Zahlungen auf Postanweisungen, gleichviel ob es sich um Auszahlungen an das Publikum, oder um Einzahlungen seitens desselben handelt, die Goldmünzen oder ein anderes gesetzliches Geld von gleichem Werthe gelten. Indeß soll jeder Postverwaltung frei stehen, für den obigen Zweck Geld von geringerem Werthe zu verwenden, wenn dasselbe gesetzliches Zahlungsmittel ist, vorausgesetzt, daß solchem Minderwerth Rechnung getragen wird.

2. Der Betrag einer in Deutschland zu gunsten eines Empfängers in den Vereinigten Staaten von Amerika eingelieferten Postanweisung darf fünfzig Dollars, und derjenige einer in den Vereinigten Staaten von Amerika zur Auszahlung in Deutschland eingelieferten Postanweisung zweihundert und zehn Mark für jetzt nicht übersteigen. Die vorstehenden Höchstbeträge von fünfzig Dollars und zweihundert und zehn Mark sollen auf hundert Dollars bezw. auf vierhundert Mark erhöht werden, sobald

Convention

between

the Post Office Department of the German Empire and the Post Office Department of the United States of America, concerning the exchange of post office money orders.

The Undersigned, duly authorized for that purpose, have agreed, subject to ratification, upon the following convention concerning the exchange of post office money orders.

ARTICLE 1.

1. There shall be a regular exchange of post office money orders between the German Empire and the United States of America.

2. The Postal Administration of each country shall have power to authorize such of its post offices, as it may deem expedient, to issue money orders for sums payable in the other country, and to pay money orders received therefrom.

ARTICLE 2.

1. It is hereby agreed that the basis of all payments for money orders, whether to or by the public, shall be gold coin, or other lawful money of equal value, but that each Postal Administration shall be at liberty to use, for the purpose, money of less value, if the same be a legal tender, provided account be taken of such difference of value.

2. No money order shall exceed, for the present, the amount of fifty dollars, if issued in Germany, in favor of a payee in the United States of America, or, of two hundred and ten marks, if issued in the United States, to be paid in Germany. The aforesaid maximum amounts of fifty dollars, and of two hundred and ten marks shall be raised to one hundred dollars and four hundred marks respectively, whenever the Post Office Department of the United States of America



die Postverwaltung der Vereinigten Staaten von Amerika gesetzlich ermächtigt sein wird, einer solchen Erhöhung zuzustimmen.

3. Der Betrag einer jeden Postanweisung soll in der Währung des Landes ausgedrückt sein, in welchem die Auszahlung stattfinden hat. Zu diesem Zwecke ist die Verwaltung des Aufgabegebiets ermächtigt, zu jeder Zeit das Umwandlungsverhältniß ihrer eigenen Währung in die Währung des Bestimmungslandes festzusetzen. Von dem nach Maßgabe dieses Artikels festgesetzten Umwandlungsverhältniß, sowie von jeder Aenderung desselben wird die eine Verwaltung der anderen Verwaltung Mittheilung machen.

4. Der Postverwaltung eines jeden der vertragsschließenden Länder bleibt das Recht vorbehalten, die Uebertragung des Eigenthumsrecht an einer aus dem anderen Lande herrührenden Postanweisung im Wege des Indossaments innerhalb ihres eigenen Gebiets zu gestatten.

Artikel 3.

Dem Absender soll über die auf jede Postanweisung eingezahlte Summe eine Empfangsbescheinigung in der im Aufgabegebiet vorgeschriebenen Form unentgeltlich ausgehändigt werden.

Artikel 4.

1. Jede der beiden Verwaltungen ist berechtigt, die Gebühren für die in ihrem eigenen Gebiet ausgestellten, zur Auszahlung in dem anderen Lande bestimmten Postanweisungen festzusetzen. Diese Gebühr darf jedoch in Deutschland ein und ein halbes Prozent für je zwanzig Mark bei einer Mindesttarge von vierzig Pfennig, in den Vereinigten Staaten ein und ein halbes Prozent für je zehn Dollars nicht übersteigen. Die für je zwanzig Mark oder für je zehn Dollars festgesetzte Gebühr soll für jeden Theil dieser Summen erhoben werden. Die beiden Verwaltungen werden sich gegenseitig die nach Maßgabe dieser Bestimmung festgesetzten Gebühren mittheilen.

2. Die Gebühren müssen stets vom Absender im voraus bezahlt werden. Derselbe hat auf Rückzahlung dieser Gebühren keinerlei Anspruch. Weder der Absender noch der Empfänger einer Postanweisung hat irgend eine Taxe, außer der nach Maßgabe dieses Artikels erhobenen Gebühr, zu zahlen. Nur wenn die Postanweisung durch einen Briefträger in der Wohnung oder dem Geschäftslokal des Empfängers ausgezahlt wird, kann der letztere zur Zahlung einer Bestellgebühr angehalten werden.

is authorized, by law, to assent to such an increase.

3. The amount of each money order shall be expressed in the denominations of the coin of the country where the payment is to be made. For this purpose, the Administration of the country of origin is authorized to fix, at any time, the rate of conversion of its own money into that of the country of destination. Each Administration shall notify the other of the rate of conversion established under this article and of any change that may be made therein.

4. The Postal Administration of either of the contracting countries is at liberty to permit the transfer, by indorsement, within its jurisdiction, of the ownership of a money order originating in the other country.

ARTICLE 3.

There shall be given to the remitter of every money order, without extra-charge, a certificate for the amount paid by him, in the form prescribed in the country of issue.

ARTICLE 4.

1. Each of the two administrations is empowered to fix the rates of commission on the money orders issued within its own territory for payment in the other country. This rate of commission, however, shall not exceed one and one half per cent in Germany for each twenty marks, with a minimum charge of forty pfennigs, and one and one half per cent in the United States for each ten dollars; but the same fee charged for every twenty marks or for every ten dollars shall be exacted for any fraction thereof. The two administrations will communicate to each other the rates of commission established in accordance with this provision.

2. The rates of commission must always be paid in advance by the remitter, who shall not be entitled to receive repayment thereof. Neither the remitter nor the payee of a money order shall be subjected to any charge therefor, in addition to the commission collected in pursuance of this article, except when payment of a money order is made by a lettercarrier at the residence or place of business of the payee, in which case, the latter may be required to pay a carrier's fee.



3. Die Postverwaltung des Aufgabegebiets soll der Postverwaltung des Auszahlungsgebiets drei Viertel Prozent der Gesamtsumme an ausgezahlten Postanweisungsbeträgen vergüten.

Artikel 5.

A. 1. Das zu Postanweisungen aus Deutschland nach den Vereinigten Staaten von Amerika zu verwendende Formular soll aus festem Papier hergestellt sein und in jeder Beziehung dem beigegeführten Muster A entsprechen. Zu Postanweisungen aus den Vereinigten Staaten von Amerika nach Deutschland soll ein gleichfalls aus festem Papier hergestelltes und dem vorerwähnten Muster ähnliches Formular verwendet werden. Das letztere Formular wird jedoch anstatt des Vordrucks in deutscher Sprache einen solchen in englischer Sprache enthalten.

2. Die handschriftliche Ausfüllung der Formulare muß mit arabischen Ziffern und mit lateinischen Schriftzeichen ohne Durchstreichungen oder Abänderungen bewirkt werden.

3. Die Postanweisung muß außer dem Zunamen des Empfängers und dessen vollständiger Adresse seinen Vornamen oder wenigstens die Anfangsbuchstaben seines oder seiner Vornamen enthalten, wofern nicht die Empfängerin eine Firma ist, in welchem Falle die gewöhnliche Bezeichnung der Firma genügt. Der Bestimmungsort muß so genau bezeichnet sein, daß ein Zweifel in dieser Beziehung nicht entstehen kann. Bei Postanweisungen an Bewohner der Vereinigten Staaten muß der Name des Staats und, wenn möglich, auch des Kreises, in welchem der Wohnort des Empfängers liegt, in der Aufschrift angegeben sein.

4. Der Abschnitt der Postanweisung muß den Namen und die Adresse des Absenders enthalten. Auf dem Abschnitt kann der auszahlende Betrag und der Tag der Einzahlung angegeben werden. Weitere Bemerkungen sind auf dem Abschnitt nicht zulässig.

Artikel 6.

Die in der Währung des Auszahlungsgebiets ausgestellten Postanweisungen dürfen Bruchtheile eines Pfennigs oder eines Cents nicht enthalten.

Artikel 7.

Der Postanweisungsverkehr zwischen den beiderseitigen Ländern soll durch zwei Auswechslungs-Postanstalten vermittelt werden. Zu solchen Auswechslungs-Postanstalten werden von Seiten Deutschlands Köln, von Seiten der Vereinigten Staaten New-York bestimmt.

3. The Postal Administration by which the money orders are issued shall pay to the Postal Administration of the country of payment three fourths of one per cent on the total amount of such orders.

ARTICLE 5.

A. 1. The form, to be used for post office money orders from Germany to the United States of America, shall be made of thick paper, and shall conform, in all respects, to the model hereto annexed, marked „A“. For post office money orders from the United States of America to Germany a form, made also of thick paper, and similar to the above mentioned model, shall be employed. On these latter forms, however, the English language shall be substituted for the German in the printed text.

2. The filling up, in writing, of these forms must be done by means of Arabic numerals and Roman letters, without any alteration or obliteration.

3. The money order must contain, in addition to the surname of the payee and his exact address, his given name or, at least, the initials of his given name or names, unless the payee be a firm, in which case, the ordinary designation of the firm will suffice. The place of destination must be accurately stated, so as to prevent any uncertainty in regard to it. On money orders issued in favor of residents of United States the name of the state and, if possible, of the county of the payee's residence must be stated in the address.

4. The coupon of the money order must contain the name and the address of the remitter; and the amount to be paid, as well as the date of its issue may be noted thereon. Any other memoranda are prohibited.

ARTICLE 6.

The amounts of money orders, expressed in the currency of the country of payment, must not contain fractions of a pfennig or of a cent.

ARTICLE 7.

The Postal Money Order Service, between the two countries, shall be effected by the agency of two Offices of Exchange. On the part of Germany, the Office of Exchange shall be Cologne, and on the part of the United States of America, New-York.



Artikel 8.

1. Jede der beiden Auswechselfungs-Postanstalten wird mit jeder Post der anderen Auswechselfungs-Postanstalt ein gehörig vollzogenes Verzeichniß der in dem eigenen Gebiet seit der zuletzt erfolgten Absendung eines Verzeichnisses ausgestellten, zur Auszahlung in dem anderen Gebiet bestimmten Postanweisungen übersenden.

2. Die Verzeichnisse, mittels deren die Auswechselfungs-Postanstalt in Cöln der Auswechselfungs-Postanstalt in New-York die in Deutschland ausgestellten Postanweisungen übersendet, sollen der Anlage C entsprechen.

3. Die Verzeichnisse, mittels deren die Auswechselfungs-Postanstalt in New-York der Auswechselfungs-Postanstalt in Cöln die in den Vereinigten Staaten ausgestellten Postanweisungen übersendet, sollen dem Muster der Anlage B entsprechen.

4. Die von jeder der beiden Auswechselfungs-Postanstalten abgesandten Verzeichnisse sowohl, als die darin enthaltenen Eintragungen sollen fortlaufend numerirt werden und zwar vom Anfange jedes Jahres ab mit Nr. 1 beginnend. Nach dem Schlusse jedes mit dem 30. Juni ablaufenden Vierteljahrs können von beiden Auswechselfungs-Postanstalten, soweit erforderlich, Ergänzungslisten abgefertigt werden, in welche solche aus dem bezeichneten Vierteljahre herrührende Postanweisungen, deren Ueberweisung noch nicht stattgefunden hat, einzutragen sind; jedoch soll der Betrag der derartigen Verzeichnisse in der Abrechnung über das nächste Vierteljahr besonders in Ansatz gebracht werden.

5. Vor Aufstellung eines Verzeichnisses haben die Auswechselfungs-Postanstalten sich Gewißheit darüber zu verschaffen, daß die zur Absendung vorliegenden Postanweisungen nach Maßgabe der in diesem Uebereinkommen getroffenen Bestimmungen ausgefüllt sind, und insbesondere, daß die Umwandlung aus der einen Währung in die andere richtig bewirkt ist.

6. Die Verzeichnisse werden von der Auswechselfungs-Postanstalt in Cöln in einfacher Ausfertigung, von der Auswechselfungs-Postanstalt in New-York in doppelter Ausfertigung aufgestellt werden.

7. Sollten bei dem Abgange einer Post keine Postanweisungen zur Ueberweisung vorliegen, so wird nichtsdestoweniger ein Verzeichniß abgesandt werden. In solchem Falle wird indeß die absendende Auswechselfungs-Postanstalt in dem Verzeichniß die Worte niederschreiben

„No money orders.“

ARTICLE 8.

1. Each Office of Exchange shall send, by every mail, to the corresponding Exchange Office, a certified list of the money orders issued in its own country, since the last previous transmission, for payment in the other.

2. The lists, by means of which the Exchange Office of Cologne transmits to that of New-York, the money orders issued in Germany, shall follow the pattern C, hereto annexed.

3. The lists, by means of which the Exchange Office of New-York transmits to the Exchange Office of Cologne, the money orders issued in the United States, shall be in conformity with the model B, hereto annexed.

4. The lists despatched from each Office of Exchange, as well as the entries therein, shall be numbered consecutively, commencing with No. 1 at the beginning of each year. After the close of the quarter ending June 30th of each year, supplementary lists may be sent by either Office of Exchange, if occasion requires, containing an entry of every order issued during that quarter, which has not been previously certified, but the amount of such lists shall form a separate item in the account for the next quarter.

5. Before making up any list, the Office of Exchange shall ascertain whether the money orders, received for transmission, have been filled up in accordance with the regulations made in pursuance of this Convention and, especially, whether the conversion from one currency into the other has been correctly effected.

6. Single lists shall be sent, in each case, from Cologne, but those from New-York shall be in duplicate.

7. Should it happen, at the time of despatching any mail, that there are no money orders to be certified for payment, a list must nevertheless be sent in that mail. But, in such event, the despatching Exchange Office will write across the list the words, „No money orders“.



Artikel 9.

1. Sobald die Verzeichnisse der Absendungs-Auswechslungs-Postanstalt bei der Empfangs-Auswechslungs-Postanstalt eingegangen sind, wird diese letztere dieselben prüfen und wenn sich darin Unrichtigkeiten vorfinden sollten, diese mit rother Tinte ersichtlich machen.

2. Die Auswechslungs-Postanstalt in Cöln wird den Vermerk der Anerkennung auf die Rückseite einer der beiden von New-York empfangenen Ausfertigungen setzen und daselbst auch die etwa wahrgenommenen Unrichtigkeiten einzeln bezeichnen. Diese Ausfertigung des Verzeichnisses wird an die Auswechslungs-Postanstalt in New-York zurückgesandt.

3. Die Auswechslungs-Postanstalt in New-York wird den Empfang eines jeden Verzeichnisses von der Auswechslungs-Postanstalt in Cöln auf dem nächsten nach Cöln abzuschickenden Verzeichnisse anerkennen.

4. Die Absendungs-Auswechslungs-Postanstalt und die Empfangs-Auswechslungs-Postanstalt werden jede in den Verzeichnissen eingetragene Postanweisung auf der Rückseite mit dem Abdruck ihres Ankunftsstempels versehen. Die erstere Auswechslungs-Postanstalt wird der letzteren sämtliche, von den Postanstalten des eigenen Gebiets ihr zugegangene Postanweisungen übersenden; für die weitere Behandlung derselben sind die im Auszahlungs-Gebiete bestehenden Bestimmungen maßgebend.

Artikel 10.

Sede der beiden Verwaltungen kann unter außergewöhnlichen Verhältnissen, welche geeignet sind, eine derartige Maßnahme zu rechtfertigen, den Austausch von Postanweisungen vorübergehend in einer oder in beiden Richtungen einstellen, jedoch unter der Bedingung, daß die andere Verwaltung davon unverzüglich, nöthigen Falls auf telegraphischem Wege, in Kenntniß gesetzt werde.

Artikel 11.

1. Am Ende eines jeden Vierteljahrs und spätestens innerhalb sechs Wochen nach Ablauf desselben wird eine Abrechnung in zweifacher Ausfertigung durch die deutsche Reichs-Postverwaltung aufgestellt und der Postverwaltung der Vereinigten Staaten übersandt werden. Zu dieser vierteljährlichen Abrechnung soll ein dem anliegenden Muster D genau entsprechendes Formular verwendet werden.

2. Die Zahlungen sollen in der Währung desjenigen Landes geleistet werden, zu dessen Gunsten die Abrechnung ein Guthaben ergibt. Zum Zwecke der Feststellung dieses Guthabens soll die geringere

ARTICLE 9.

1. As soon as the lists of the despatching Office shall have reached the receiving Office of Exchange, the latter shall verify the lists received, and if errors are found, will indicate them with red ink.

2. The Exchange Office of Cologne will place its mark of acceptance on the back of one of the duplicates received from New-York, describe thereon, in detail, the errors, should any be discovered, and shall then return such duplicate to the Exchange Office of New-York.

3. The Exchange Office of New-York shall acknowledge each list received from the Exchange Office of Cologne by means of the first subsequent list forwarded to the latter office.

4. The stamp of the despatching and of the receiving Exchange Office shall be imprinted upon the back of each money order entered in the lists. The former office shall forward to the latter all money orders, received from its inland offices, to be disposed of in accordance with the regulations of the country of payment.

ARTICLE 10.

Each of the two Administrations shall have power, under extraordinary circumstances which appear of a nature to warrant such a measure, to suspend temporarily the exchange of money orders, in either direction or in both, provided, however, that notice of such suspension be given to the other Administration immediately, and, if deemed necessary, by means of the telegraph.

ARTICLE 11.

1. At the close of each quarter, or, at the latest, within six weeks after the expiration thereof, an account, in duplicate, shall be prepared, and transmitted by the Postal Administration of the German Empire to the Postal Administration of the United States. For this quarterly account, a form shall be used, in exact conformity with the pattern D, hereto annexed.

2. Payment shall be made in the money of the country in favor of which the account shows a balance, and, for the purpose of ascertaining such balance, the smaller credit shall be



Forderung in dieselbe Währung umgewandelt werden, in welcher die größere Forderung ausgedrückt ist. Wenn die Abrechnung ein Guthaben zu gunsten der deutschen Reichs-Postverwaltung ergibt, so soll die Umwandlung unter Zugrundelegung des mittleren Börsenkurses bewirkt werden, welcher in New-York während desjenigen Vierteljahrs bestand, auf welches die Abrechnung sich bezieht; wenn dieselbe aber ein Guthaben zu gunsten der Postverwaltung der Vereinigten Staaten ergibt, so soll die Umwandlung nach Maßgabe des mittleren Börsenkurses stattfinden, welcher während desselben Zeitraums in Hamburg bestand. Die sich als Schuldnerin ergebende Verwaltung soll innerhalb fünf Tage nach Ablauf eines jeden Vierteljahrs der anderen Verwaltung eine festgestellte Nachweisung übersenden, welche den Wechselkurs für jeden Börsentag des betreffenden Vierteljahrs ersehen läßt.

3. Wenn die vierteljährliche Abrechnung ein Guthaben zu gunsten der deutschen Reichs-Postverwaltung ergibt, so soll die Postverwaltung der Vereinigten Staaten eine Ausfertigung der Abrechnung, nachdem die letztere zuvor ordnungsmäßig geprüft und festgestellt worden ist, spätestens innerhalb vierzehn Tage nach dem Empfang derselben, zurücksenden. Gleichzeitig soll dieselbe einen Wechsel auf Berlin oder Hamburg übersenden, welcher auf den Betrag der betreffenden Abrechnung lautet und an die General-Postkasse in Berlin zahlbar ist. Die deutsche Reichs-Postverwaltung wird alsdann der Postverwaltung der Vereinigten Staaten ein Empfangsanerkennniß zustellen. Wenn auf der anderen Seite die Abrechnung ein Guthaben zu gunsten der Postverwaltung der Vereinigten Staaten ergibt, so wird dieselbe, nach ordnungsmäßiger Prüfung und Feststellung der Abrechnung, eine Ausfertigung derselben zurücksenden. Spätestens innerhalb vierzehn Tage nach dem Empfang dieser Ausfertigung wird die deutsche Reichs-Postverwaltung der Postverwaltung der Vereinigten Staaten einen auf den Betrag der Abrechnung lautenden Wechsel auf New-York, zahlbar an den General-Postmeister der Vereinigten Staaten, übersenden. Die Postverwaltung der Vereinigten Staaten sendet alsdann eine Empfangsbescheinigung zurück.

4. Wenn eine der beiden Verwaltungen vor Feststellung einer Abrechnung sich überzeugt, daß sie der anderen Verwaltung ein Guthaben von mehr als fünftausend Dollars oder von mehr als einundzwanzigtausend Mark schuldet, so soll die als Schuldnerin sich ergebende Verwaltung den annähernden Betrag dieses Guthabens ohne Verzug der anderen Verwaltung überweisen.

converted into the same money as that of the larger credit.

If the account shows a balance in favor of the Post Office Department of the German Empire, the conversion shall be effected at the average rate of exchange at New-York during the quarter to which the account appertains, but if it shows a balance in favor of the Post Office Department of the United States, the conversion shall be based upon the average rate of exchange at Hamburg during the same period. The debtor Administration shall transmit, within five days after the expiration of each quarter, a certified statement, showing the rate of exchange for every business day of such quarter.

3. Should the quarterly account show a balance in favor of the Post Office Department of the German Empire, that of the United States shall return a copy of such account, after due examination and verification of the same, at the latest, within fourteen days after the receipt thereof, and shall transmit, at the same time, a bill of exchange, drawn on Berlin, or Hamburg, for the amount of said account payable to the „General-Post-Kasse“, at Berlin. The Postal Administration of the German Empire shall then send an acknowledgment of receipt to the Postal Administration of the United States. If, on the other hand, the quarterly account shows a balance in favor of the United States Postal Administration, the latter will return a copy, after due examination and verification. At the latest, within fourteen days after the receipt of such copy, the Post Office Department of the German Empire shall transmit, to that of the United States, a bill of exchange for the amount thereof, drawn on New-York, payable to the Postmaster General of the United States. The Postal Administration of the latter country shall then send, in return, an acknowledgment of receipt.

4. If, pending the settlement of an account, one of the two Postal Administrations shall ascertain that it owes the other a balance exceeding five thousand dollars, or twenty one thousand marks, the indebted Administration shall promptly remit the approximate amount of such balance, to the credit of the other.

5. Die aus der Uebersendung der Wechsel entstehenden Kosten sollen stets von derjenigen Postverwaltung getragen werden, welche Zahlung zu leisten hat.

6. Wenn der Wechsel zur Bezahlung des aus einer vierteljährlichen Abrechnung herrührenden Guthabens nicht innerhalb des oben festgesetzten Zeitraums übersandt wird, so ist der Betrag dieses Guthabens vom Tage nach Ablauf des gedachten Zeitraums bis zum Tage der Uebersendung des Wechsels zu verzinsen. Die Zinsen werden nach dem Satze von fünf Prozent auf das Jahr berechnet und der säumigen Verwaltung in der nächsten vierteljährlichen Abrechnung in Schuld gestellt.

Artikel 12.

Zu den nach den Bestimmungen des Artikels 11 des gegenwärtigen Uebereinkommens zu leistenden Abschlagszahlungen wird sich die deutsche Reichs-Postverwaltung des Formulars E und die Postverwaltung der Vereinigten Staaten des Formulars F bedienen.

Beide Formulare sind hier beigelegt.

Artikel 13.

1. Diejenigen Postanweisungen, welche aus irgend einem Grunde dem Empfänger nicht ausgezahlt werden können, sollen nach Maßgabe der in dem Bestimmungslande geltenden Vorschriften als unbestellbar angesehen werden, und die eingezahlten Beträge sollen zur Verfügung der Postverwaltung des Aufgabepostgebiets verbleiben, sei es zur Rückzahlung an die Absender, oder sei es zur anderweiten Verfügung, je nach den in jedem der beiden Länder bestehenden Gesetzen oder sonstigen Bestimmungen. Die deutsche Reichs-Postverwaltung wird daher in die vierteljährliche Abrechnung als Forderung der Vereinigten Staaten alle diejenigen Postanweisungen aufnehmen, welche vermittelt der von den Vereinigten Staaten abgesandten Verzeichnisse in Deutschland eingegangen und wegen der nicht erfolgten Auszahlung daselbst unbestellbar geworden sind. Die deutsche Auswechselungs-Postanstalt wird außerdem am Schlusse jedes Monats ein besonderes Verzeichnis solcher Postanweisungen an die Postverwaltung der Vereinigten Staaten absenden. Andererseits wird die Postverwaltung der Vereinigten Staaten am Schlusse eines jeden Monats der deutschen Auswechselungs-Postanstalt zum Zwecke der Eintragung in die vierteljährliche Abrechnung ein besonderes Verzeichnis aller derjenigen in gleicher Weise unausbezahlt gebliebenen Postanweisungen pünktlich übersenden, welche ursprünglich in den von der letztgenannten Auswechselungs-Postanstalt aufgestellten

5. The expenses attending the remittance of bills of exchange shall invariably be borne by the Post Office Department, by which the payment is to be made.

6. If a bill of exchange, in payment of the balance resulting from a quarterly account, is not transmitted, within the period above stipulated, the amount of such balance is chargeable with interest, from the day after the expiration of said period, until the day of the transmission of the bill of exchange. This interest is to be computed at the rate of five per cent per annum, and is to be placed to the debit of the dilatory Administration, in the next quarterly account.

ARTICLE 12.

In making payments on account, in pursuance of the provisions of Article 11 of this convention, the German Post Office Department will make use of a form corresponding to the model E and the Post Office Department of the United States will use one like the model F.

Both of these forms are hereto annexed.

ARTICLE 13.

1. Orders which cannot, for any cause, be paid to the person for whom they are intended, shall become void, according to the regulations established in the country of destination, and the sums received therefor shall remain at the disposal of the Postal Administration of the country of origin, so that they may be repaid to the persons interested, or otherwise disposed of, according to the rules, established by the laws or regulations of each country. The Postal Administration of Germany will therefore place, in the quarterly account, to the credit of the Postal Administration of the United States, all money orders, which are entered in the lists received from the United States, and which become void by reason of nonpayment in Germany. A detailed statement of such orders shall furthermore be transmitted to the Post Office Department of the United States, by the German Exchange Office, at the close of each month. On the other hand, the Postal Administration of the United States shall, at the close of each month, promptly transmit to the German Exchange Office, for entry in the quarterly account, a detailed statement of all similar unpaid orders, which were originally certified in the lists from the latter office, and which, under this Article, have become void.



Berzeichnissen eingetragen und nach Maßgabe dieses Artikels unbestellbar geworden sind.

2. Die Rückzahlung, sei es auf Grund einer Postanweisung selbst, sei es auf Grund eines Doppels derselben, darf nicht früher an den Absender geschehen, als bis die Postverwaltung, in deren Gebiet die Einzahlung geschehen war, von der Postverwaltung, wo die Postanweisung zahlbar war, hierzu die Ermächtigung erhalten hat. Die an den Absender zurückgezählten Beträge werden der auszahlenden Postverwaltung in der nächsten vierteljährlichen Abrechnung gut geschrieben. Es ist Sache jeder Postverwaltung, zu bestimmen, in welcher Weise die Zurückzahlung an den Absender geschehen soll.

Artikel 14.

1. Die beiden Postverwaltungen sind darüber einverstanden, den Nachfragen wegen internationaler Postanweisungen Folge zu geben und dieselben nach Maßgabe der in jedem Lande bestehenden Bestimmungen zu erledigen, vorausgesetzt, daß die Nachfrageschreiben von einer Erklärung des Empfängers begleitet sind, daß der Betrag der Postanweisung nicht an ihn zur Auszahlung gelangt sei.

2. Nachfragen der Absender können in gleicher Weise entgegengenommen werden, wenn der Absender glaubwürdig nachweist, daß er sich in gehöriger Weise, jedoch erfolglos bemüht habe, bezüglich der Auszahlung eines durch das internationale Postanweisungsverfahren übermittelten Betrages Nachricht vom Empfänger zu erlangen.

Artikel 15.

1. Das gegenwärtige Übereinkommen soll am 1. April 1880 in Kraft treten. An und nach diesem Tage soll das unterm 22. Juli 1871 zwischen der deutschen Reichs-Postverwaltung und der Postverwaltung der Vereinigten Staaten von Amerika abgeschlossene Übereinkommen seine Endschafft erreichen und ungültig werden.

2. Das gegenwärtige Übereinkommen soll nicht später als am 1. Januar 1880 ratifizirt werden.

3. Jeder der vertragsschließenden Theile behält sich das Recht vor, dieses Übereinkommen aufzuheben, nachdem derselbe dem anderen 12 Monate zuvor von seiner hierauf bezüglichen Absicht Kenntniß gegeben hat.

Geschehen in doppelter Ausfertigung und unterzeichnet zu Berlin, den 9. Oktober 1879.

W. Günther. C. F. Macdonald.

2. Repayment, whether of an original, or duplicate order, must not be made to the remitter, until an authorisation for such repayment shall first have been received by the country of issue, from the country where such order is payable, and the amounts of the repaid orders shall be duly credited to the former country, in the next quarterly account. It is the province of each Postal Administration, to determine the manner in which repayment to the remitter is to be made.

ARTICLE 14.

1. Each Postal Administration hereby agrees to consider complaints respecting international postal orders, and to dispose of them in accordance with its regulations, provided they are accompanied by a statement from the payee, that the amount of the money order has not been paid to him.

2. A complaint from a remitter may, in like manner, be entertained, in case he furnishes satisfactory evidence that he has made due effort, without success, to obtain information from the payee respecting the payment of an amount transmitted through the international money order system.

ARTICLE 15.

1. The present Convention shall take effect on the first day of April 1880. On and after that day the convention, concluded on the 22nd of July 1871, between the Postal Administration of the German Empire, and the Postal Administration of the United States of America, shall terminate and become void.

2. The period of time during which this convention may be ratified shall not extend beyond the first of January 1880.

3. Each of the contracting parties reserves the right to abrogate this Convention twelve months after having given notice of its intention to that effect, to the other.

Executed in duplicate and signed at Berlin the 9th October 1879.

W. Günther. C. F. Macdonald.

Die Ratifikation hat stattgefunden.



A.

(Vorderseite.)

Abchnitt.

Coupon.

Kann vom Empfänger abgetrennt werden.
Peut être détaché par le destinataire.

Betrag der Post-Anweisung in Differen
Montant du mandat en chiffres.

Bezeichnung des Absenders:
Désignation de l'expéditeur:

Den ten 18
Le 18

Deutschland.

Administration des Postes de l'Empire d'Allemagne.

Internationale Post-Anweisung

Mandat de Poste International

auf die Summe von [] [] in arabischen Ziffern
de la somme de [] [] en chiffres arabes.

Schriftlich in lateinischen Buchstaben — en toutes lettres et en caractères romains.

Zahlbar an
payable à M

Bestimmungsort:
Lieu de destination:

Wohnung des Empfängers:
Adresse du destinataire:

Bestimmungsland:
Pays de destination:

Postvermerk.
Indications de service.
Aufgabe-Nr.:
Numéro d'émission:
Datum:
Date d'émission:
Aufgabeort:
Bureau expéditeur:
Aufgabebezirk:
District d'émission:

Gut für [] gleich [] Pf.
Bon pour [] soit []

Unterschrift des Annahmebeamten.
Signature de l'agent qui a dressé le mandat.

Gebühr — Zum Aufkleben der Freimarken —
Indication de la taxe perçue.

Post-Aufgabestempel.
Timbre du bureau d'origine.



Raum für etwaige Indossaments.
Cadre réservé aux endossements, s'il y a lieu.

Quittung des Empfängers.

Quittance du destinataire.

Den umstehenden Betrag empfangen zu haben, bescheinigt
Reçu la somme indiquée d'autre part

Ort , den ten 18
Lieu le 18

Unterschrift des Empfängers:
Signature du destinataire:

Post-An-
kunftsbuch
Registre
d'arrivée
No.

Stempel der Zahlung leistenden Postanstalt.
Timbre du bureau payeur.

(Rückseite.)



Blanks to be filled by the despatching Exchange Office of New York.					R e m a r k s .
Current inter-national number.	Number of original order.	Date of original order.	Post Office issuing original order.	Amount of the order in German money.	
				Mks. Pfs.	

Money Order Office.

Cologne, Germany

188 . .

SIR,

I have examined the within List, N^o dated 188 . . and the international money orders belonging to it, amounting in the aggregate to Mks. Pfs. I have found said List correct, with the following exceptions.

(Indicate here, the errors in the List, should any be discovered, and the corrections thereof, if any are made.)

Director of Posts,

To the Postmaster
of the Money Order Exchange Office
at New York, N. Y.



C.

Stamp
of Cologne
Office.

List N^o

Money Order Office Cologne, Germany.

..... 188 .

SIR,

I transmit to you herewith, a List N^o....., with the international money orders belonging to it, amounting in the aggregate to Dollars Cents.

Be pleased to examine, and complete this List, and to return to me an acknowledgment of its receipt, by means of your first subsequent List.

I am respectfully,

Your obedient servant

Director of Posts.

To the Postmaster
of the Money Order Exchange Office,
at New York, N. Y.

Blanks to be filled by the despatching Exchange Office of Cologne.						Remarks.
Current international number.	Number of original order.	Date of original order.	Post Office issuing original order.	Amount of the order in U. S. money.		
				Dolls.	Cents.	



D.

A c c o u n t

of the exchange of money orders between the German Empire and the United States of America during the quarter ending 188 . .

Orders issued in Germany.					Orders issued in the United States.						
Number of List.	Date of List.	International numbers of the Orders.		Total amounts of the Lists.		Number of List.	Date of List.	International numbers of the Orders.		Total amounts of the Lists.	
		From	To	Dolls	Cents			From	To	Marks	Pfs.
Less amount of invalid orders						Less amount of invalid orders					
Balance						Balance					

S t a t e m e n t

of orders not paid, and to be credited to the despatching office.

Orders originating in the German Empire.					Orders originating in the United States.				
Number of List.	Date of List.	International number.	Amount of the order.		Number of List.	Date of List.	International number.	Amount of the order.	
			Dolls.	Cents.				Marks.	Pfs.



Balance.

To the credit of the German Office.			To the credit of the United States' Office.		
	Mks.	Pfs.		Dolls.	Cts.
Amount of orders issued in the United States			Amount of orders issued in Germany		
Amount of commission due Germany at 3/4 per cent of the above amount			Amount of commission due the United States at 3/4 per cent of the above amount		
United States credit to be deducted Dolls. Cts. . . .			German Credit to be deducted . . . Mks. Pfs. . . .		
=			=		
(To be converted at the average rate of exchange in New York during the quarter to which this account appertains. See Art. 11 of the Convention of 9 th October 1879.)			(To be converted at the average rate of exchange in Hamburg during the quarter to which this account appertains. See Art. 11 of the Convention of 9 th October 1879.)		
Balance to the credit of German Office			Balance to the credit of the United States Office		
Paid on account by the Office of the United States			Paid on account by the Office of Germany		
Dates:	Amounts.		Dates:	Amounts.	
	Mks.	Pfs.		Dolls.	Cts.
	=			=	
Balance remaining.			Balance remaining.		

The within account exhibits a total balance of _____ which after deduction of the payments on account, as therein stated, leaves a balance remaining of _____ due the _____ Office.
 Berlin, 188..

The above statement of account is accepted with a balance of _____ due the _____ Office.
 Washington, 188..

Auditor of the Treasury for the Post Office
 Department.



E.

NB

Berlin

188..

SIR,

The Lists of international money orders, which the Cologne Exchange Office has transmitted to the New-York Exchange Office, from

to 188 , amount to the sum of — Dolls. — Cents.

The Lists, transmitted by the New-York Office to the Cologne Office, during the same period, amount to

— Mks. — Pfs. approximating to — Dolls. — Cents.

D i f f e r e n c e .

On account of which the German Office has already paid the following sums, viz:

188	
188	
188	
188	— Dolls. — Cents.

Difference remaining — Dolls. — Cents.

In accordance with the terms of Article 11 of the Convention of 9th. October 1879, a bill of Exchange on New-York, for Dolls. Cents, is herewith transmitted, the receipt of which you will be pleased to acknowledge in due form.

Director of the General Post Office.

To the Postmaster General
of the United States
Washington
D. C. }



F.

N^e

Post Office Department.

Washington, D. C.

188 . .

SIR,

The Lists of international money orders which the Exchange Office of New York has transmitted to the Exchange Office of Cologne from 188 ,
amount to the sum of Mks. Pfs.

The Lists transmitted by the Exchange Office of Cologne to the Exchange Office of New York during the same period amount to Dollars = Cents approximating to Mks. Pfs.

D i f f e r e n c e .

On account of which the United States Office has already paid the following sums:

188	Mks.	Pfs.
188		
188		

<hr/>		Mks.	Pfs.
Difference remaining		Mks.	Pfs.

In accordance with the terms of Article 11 of the Convention of 9th October 1879, a bill of Exchange on for Mks. Pfs. is herewith transmitted, the receipt of which you will be pleased to acknowledge in due form.

To the Director of the General Post Office }
Berlin }
Germany. }

Superintendent,
M o n e y O r d e r S y s t e m .



7. Marine und Schifffahrt.

U e b e r s i c h t

über

die Zahl der nach dem Gesetze, betreffend die Nationalität der Kauffahrteischiffe und ihre Befugniß zur Führung der Bundesflagge, vom 25. Oktober 1867 (B.=G.=Bl. S. 35) am 1. Dezember 1878 und 1. Dezember 1879 einregistrierten deutschen Kauffahrteischiffe, sowie über die Zahl der vom 1. Dezember 1878 bis zum 1. Dezember 1879 neu einregistrierten und der in den Schiffsregistern gelöschten deutschen Kauffahrteischiffe.*)

Laufende Nummer.	Sitz der Schiffsregister-Behörden.	Zahl der einregistrierten deutschen Kauffahrtei- schiffe		Zahl der am 1. Dezember 1879 mehr (+) weniger (—) als am 1. Dezember 1878 ein- registrierten deutschen Kaufahrtei- schiffe.	Zahl der in der Zeit vom 1. Dezember 1878 bis zum 1. Dezember 1879	
		am 1. Dezember 1878.	am 1. Dezember 1879.		neu ein- registrierten deutschen Kauffahrtei- schiffe.	in den Schiffs- registern gelöschten deutschen Kauffahrtei- schiffe.
1	Memel	85	85	0	4	4
2	Königsberg i. Pr.	23	23	0	0	0
3	Danzig	111	109	2	5	7
4	Elbing	7	5	— 2	0	2
5	Stettin	411	405	— 6	13	19
6	Greifswald	103	96	— 7	3	10
7	Stralsund	551	301	— 3	29	32
8	Barth		247			
9	Kiel	166	155	— 11	8	19
10	Altona	215	209	— 6	11	17
11	Spehoe	211	210	— 1	9	10
12	Flensburg	291	280	— 11	7	18
13	Schleswig	148	152	+ 4	8	4
14	Emden	711	711	0	25	25
15	Harburg	494	499	+ 5	24	19
16	Rostock	369	358	— 11	20	31
17	Wismar	46	46	0	2	2
18	Oldenburg	358	357	— 1	16	17
19	Lübeck	46	44	— 2	0	2
20	Bremen	290	321	+ 31	39	8
21	Hamburg	471	490	+ 19	54	35
	Zusammen	5 107	5 103	— 4	277	281

*) Vergl. Central-Blatt für 1879 Seite 183.



Flaggenatteste sind ertheilt worden:

1. vom Kaiserlichen Vize-Konsulat zu Gloucester am 9. v. M. der im Jahre 1865 in Kingston (Kings County, New Brunswick) erbauten, bisher unter britischer Flagge gefahrenen Bark „Noß Glen“ von 549,43 Register-Tons Ladungsfähigkeit nach dem Uebergange derselben in das ausschließliche Eigenthum der im Königreich Preußen staatsangehörigen Ottilie Glaser zu Tilsit, welche Memel zum Heimathshafen des Schiffes gewählt hat;
 2. vom Kaiserlichen Konsulat zu Newcastle on Tyne am 9. d. M. dem in Low-Walker neu erbauten, mit einer Maschine von 150 Pferdekraften versehenen eisernen Schraubendampfschiff „Asia“ von 1004,09 Register-Tons Netto-Raumgehalt nach dem Uebergange desselben in das ausschließliche Eigenthum des hamburgischen Staatsangehörigen Edward Carr zu Hamburg, welcher Hamburg zum Heimathshafen des Schiffes gewählt hat.
-